

## EL CANFRANC

### LA RECEPCIÓN OFICIAL DEL ACORTAMIENTO ZUERA-TURUÑANA

#### EN LA ESTACION DE ZUERA

Poco después de las cuatro de la tarde salieron de Zaragoza los altos funcionarios del Norte y Transpirenaicos, con los señores Chóliz y García Molins, ocupando varios automóviles.

A su llegada a la estación de Zuera, donde ya esperaba el tren especial formado por máquina, «breack» y un furgón saludaron a los excursionistas don Casimiro Juanes, ingeniero encargado de las obras del acortamiento; don Félix Liòn, jefe de Vías y Obras; don Ramón de Caso, ayudante de Obras Públicas en el ferrocarril del Canfranc y los contratistas señores Bolinaga, más varios funcionarios de la Compañía del Norte.

#### EN GURREA DE GALLEGO

Inmediatamente de ocupados sus puestos por los mencionados funcionarios y personalidades, comenzó el tren su recorrido por el nuevo trayecto.

Al llegar a la estación de Gurrea de Gállego, situada en el kilómetro 14, el vecindario, que en masa se aglomeraba en sus andenes, acogió la llegada del tren con grandes demostraciones de júbilo.

El alcalde de Gurrea, con una comisión de vecinos, saludó a los señores Grasset y Lacasa, expresándoles, en nombre de sus convecinos, su gran satisfacción por la mejora de sus comunicaciones férreas.

Rogó el alcalde de Gurrea que la Compañía del Norte facilitase el acceso del pueblo a su estación, mediante la construcción de una variante a partir de la carretera de Almudévar.

Agradeció el señor Grasset sus palabras de reconocimiento y le indicó que presentasen un escrito a la Compañía, solicitando la mejora indicada.

De nuevo se renovaron las jubilosas manifestaciones de los vecinos de Gurrea al reanudar el tren su marcha.

#### EN AYERBE

En las demás estaciones del tránsito se prodigaron las manifestaciones de entusiasmo al paso del tren especial, destacando las de Biscarrués y Turuñana.

Pero sobrepujo a todas las tributadas por el vecindario de Ayerbe, que, en masa, ocupaba muelles y andenes de su amplia estación.

Una nutridísima comisión de las fuerzas vivas de Ayerbe, presidida por el al-

calde, don Manuel Soler; con el Ayuntamiento en pleno; secretario municipal, don Nicolás Ferrer; presidente del Sindicato Agrícola, don Joaquín Esporrús y presidente de la Comisión «Por Canfranc», don Emilio Ubieta, dió la bienvenida a los señores Grasset y Lacasa y a sus acompañantes.

Los excursionistas fueron agasajados con selecto lunch servido en la estación, siendo ofrecido el agasajo con levantadas frases por el alcalde, señor Soler que mostró el agradecimiento de sus convecinos por la importante mejora recibida.

Y concretó la aspiración unánime de sus representados de conseguir la mejora de la estación férrea y sus servicios.

Fué justamente ovacionado.

Después se refirió, entre grandes aplausos, al proyectado ferrocarril del Cantábrico al Mediterráneo. Terminó con vivas a España, unánimemente contestados.

El señor Grasset le contestó diciendo que había oído con gusto sus palabras y tomaba buena nota de sus deseos para transmitirlos a la Compañía del Norte, que trataría de satisfacerlos.

Grandes aplausos, que se renovaron reiteradamente al iniciar el tren especial su regreso a Zuera.

#### LA LINEA SERA INAUGURADA EL 4 DE MARZO PROXIMO

Confirmando la información que hace días publicamos, podemos asegurar que la línea en el trayecto Zuera-Turuñana será inaugurada al servicio público el día 4 del próximo marzo.

El primer tren de viajeros será el correo que saldrá a las ocho de la mañana de la estación del Arrabal, independientemente del tren mixto de Barcelona, que saldrá todos los días, como de costumbre, a las ocho y diez.

#### EL JOVEN



## Angel Mariano Borra Arrufat

FALLECIÓ EN BUENOS AIRES (REPÚBLICA ARGENTINA)  
EL DIA 18 DE ENERO DE 1929

A LOS 18 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO CON LOS AUXILIOS DE LA SANTA RELIGIÓN

E. P. D.

Sus afligidos padres D. Delfín M. Borra y doña Orosia Arrufat de Borra; hermanos Nieves, Delfín, Orosia, Rodolfo y Nélica; abuelas doña Pascuala Bara de Borra y doña María Orós de Arrufat; tíos D. Justo, D. Tomás y D. Fortunato Arrufat, doña Asunción Arrufat de Puyó, doña Valeriana Borra de González, doña Pilar Borra y doña Rufina Borra de Arrufat; primos, tíos y demás parientes, tienen el sentimiento de comunicar a todos sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, suplicándoles oraciones por el eterno descanso del alma del finado, favor que agradecerán.

BUENOS AIRES, ENERO DE 1929

#### LA LINEA DEL CANFRANC TENDRA AHORA 172 KILOMETROS

Con el acortamiento Zuera-Turuñana, que mide unos 40 kilómetros, exactamente los mismos en que se acorta el primitivo recorrido del Canfranc, tendrá esta línea una longitud de 172 kilómetros, o sea 10 kilómetros menos que la carretera de Zaragoza a Canfranc (a Francia).

#### LOS HORARIOS DEL EXPRES BARCELONA-SAN SEBASTIAN Y DEL LIGERO DEL CANFRANC

Existe el proyecto de modificar los horarios del exprés Barcelona-San Sebastián y del ligero del Canfranc.

Probablemente, al comenzar el verano saldrá el primero de Barcelona por la mañana, a hora conveniente para enlazar con los rápidos en Zaragoza y exprés a Canfranc.

En cuanto al ligero, su salida será de la estación de Casetas a las cuatro de la tarde, donde tomará a los viajeros de los rápidos de Madrid-Barcelona, y de la estación del Arrabal partirá a las cuatro y media, adelantando así su llegada a Canfranc para enlazar con trenes franceses.

#### LA LINEA RIPOLL-AIX-TOULOUSE

La inauguración del transpirenaico Barcelona - Puigcerdá - Ripoll - Aix - Toulouse tendrá lugar el día 15 de julio próximo.

Esta línea tiene el ancho de vía internacional y se electrifica en buen número de trayectos.

Igual mejora se gestionará para el Canfranc dentro de pocos meses.

(De La Voz de Aragón)

Lea usted LA UNIÓN

#### El Debate sobre el Seguro de Maternidad

Ya ha discutido la Asamblea Nacional el proyecto de Decreto-Ley sobre Seguro de Maternidad. Hablaron en pró el Presidente de la Comisión Sr. Benjumea, el venerable General Marvá que llegó a la tribuna cubierto con los aplausos de la Asamblea, el conde de Altea ex-subsecretario y representante del Gobierno español en el Consejo de la Oficina Internacional del Trabajo en Ginebra, D. Inocencio Jiménez, alma de la Comisión en este proyecto, el culto académico y pródigo escritor social D. Alvaro López Núñez y el Ministro del Trabajo que hizo con gran elevación el resumen. Hablaron en contra la señorita López de Sagredo y el Sr. Tuya de Gijón, haciendo algunas sobrias observaciones, el ex-ministro Sr. Argente en un largo discurso de oposición.

La cortés pero ruda polémica entre el Sr. Argente e Inocencio Jiménez señaló la nota emocionante del Debate. Fué el discurso del Sr. Argente una disección minuciosa del proyecto y una peroración habilidosa, elocuente y efectista de abogado. Fué la réplica del Sr. Jiménez, hecha en el acto, completa y contundente. Desveló las exageraciones del Sr. Argente, la inconsistencia de sus datos, sus contradicciones, lo que al discutir el proyecto le había añadido su imaginación, el divorcio existente entre su individualismo retardatario y el ambiente moderno de socialización, entre lo que él propugnaba como ideal y lo que estaban haciendo ya todos los Estados. Mostró el Sr. Jiménez su pleno dominio del asunto y se reveló un afortunado y ágil polemista.

Cerró el debate el Ministro con un dis-

curso elevado en el que destacó estas tres afirmaciones: 1.ª El anti-intervencionismo del Estado en las luchas entre el capital y el trabajo es una equivocación lamentable, vieja ya, que por ventura pasó. 2.ª El Sr. Argente, que combatía el seguro de Maternidad por ser una intervención del Estado, era más intervencionista que el Gobierno, pues quería que en él lo hiciera todo el Gobierno mediante su burocracia. 3.ª «Nosotros — decía también — no podemos concebir al Estado realizando por sí sacrificios y encargándose de realizar solo esa obra, porque si lo hiciéramos estaríamos en pugna con ese concepto de aportación ciudadana que late en el fondo de toda legislación social. Creemos que cuando el Estado va a aliviar un mal, debe hacerlo mediante el Seguro.»

El Ministro desahuciaba bien solemnemente la aspiración que algunos han alimentado de sustituir los seguros todos por una asistencia que convertiría al Gobierno en un gran limosnero y a las clases obreras y humildes, es decir a la gran masa de la nación en un ejército de mendigos.

Quiero subrayar también un concepto del discurso sosegado y magistral del General Marvá. «Aquí, a esta asamblea — decía — se han traído problemas muy interesantes, culturales unos, de orden jurídico otros, otros de orden industrial y agrícola... Bueno es que de cuando en cuando se traigan también algunos problemas sociales.»

Es una observación afortunada. Como un consejo prudente y leal, como una inspiración de la justicia social y de una noble preocupación democrática por los humildes habrá de recibirlo el Gobierno. Estimular la riqueza para hacer a la nación fuerte, está bien. Alentar y ayudar a los poseedores de la riqueza industrial, mercantil o agrícola es buena política, porque para que a todos lleguen los beneficios de la riqueza, lo primero que se necesita es que la haya, que sea abundante y económica la producción. Pero se quedaría el Gobierno a mitad de camino si estimulara la producción y no abriera cauces a una distribución cada vez más equitativa y generosa de la misma. Vería fragmentariamente las funciones de Gobierno si limitara su aspiración a estimular la riqueza material. También es un valor social la justicia, la paz, la elevación del nivel moral, la garantía al derecho a vivir de los humildes, la posibilidad de que las familias puedan preparar a la sociedad ciudadanos moral y físicamente fuertes.

Yo no digo que el Gobierno no atienda a esto, pero digo que con leyes tutelares del trabajo como la que se discutía, lo atiende, y que por eso el Consejo del General Marvá es de los más útiles que ha recibido el Poder Público.

Quería dar esta nota informativa antes de recoger algunas de las objeciones que se han hecho al proyecto. Si se hicieron en la Asamblea también podrán hacerse fuera. Y conviene analizarlas y mostrar su inconsistencia para que las gentes no se desorienten y entibien en una obra que merece y requiere optimismo y un fuerte calor humano.

SEVERINO AZNAR

# Semanal

Escrito sin la letra O

Que las *Aleluyas* parecen gustar y que la gente las lee satisfecha, es indudable, mas, mientras se dan semanas en las que aquellas pueden hacerse para llenar estas páginas, las hay también, de escasez de material para pergeñar unas líneas, y de ahí, que, a falta de materia prima, sea la manera de dar cierta amenidad a la *Semanal*, que quien lea, tenga el interés de ver si, realmente la letra suprimida está, y puede darme un mentís; en busca, pues, de él, y de ella.

Vayan algunas efemérides de la última semana.

La temperatura, igualita siempre; a helada diaria, aunque desde el lunes, parece cambiar *para bien*, y que dure, es de desear.

Las dichas heladas, traen la falta de luz y de energía nuevamente y las Empresas hacen una baja en las tarifas de fuerza eléctrica, usada para guisar, que es de estimar.

Al hablar de heladas, la pluma se vá a escribir acerca del Cine. En él difícil es, más realidad; en la última fiesta, estaba la gente en la Siberia: en la película, y en las butacas y demás entradas. Hasta en el *hall* (léase de igual manera *¿eh ingleses?*) se veían un par de skis *¿Cabe más?* Hay circunstancias en las que precisa la *sangre fría*; para ir al Cine, es igual tenerla caliente; ¡ya se enfría bastante deprisa! El mes que viene, dicen, se empieza a trabajar mas, hasta ver la sala calentita, mucha gente dice que ¡magras! y bien se vé *¿verdad Tramullas?* Aquí, también habrá que rebajar *la tarifa* manera de hacer justicia, pues, la Empresa paga crecidamente, la tardanza de la Junta en decidirse a calentar, y en fin de cuentas es esta quien tiene la palabra y la sartén del... final (casi se me escapa la letrita del margen) *¿Qué más hay?* Que ya está en Jaca, quien se fué a Madrid según dije en la pasada semana. Que también está aquí, un célebre artista del cincel y la piedra. Que de skis, y de la Ciudad del Pilar, vienen tres *amateurs* únicamente, si bien, un par de tales, *de vista*... aunque ya, cansada.

A Jaca llega la epidemia *esquisita* y van a esquiar gentes bien, de edad adecuada, y hasta madura... algún padre de familia (al que felicitaré de pasada, al ser papá de la cuarta nena). Dicen que se pasa bien allá arriba. Que dure.

*¿Más?* ¡Ay! Más hay, si, y allá vá, para si le dejan pasar, aunque fácil es; que la crítica justa, siempre merece respetarse.

*¿Qué hacen enfrente del Cuartel?* Un ensanche que aseguran será igual al bulevar de Pau. (Pau, franceses) ¡Bien! Fácil es, que tal sea, si Uruel desaparece, y tras él, se vislumbra paisaje diferente. Mas, la gente se pregunta *¿A qué viene este ensanche en lugar que se frecuenta desgraciadamente de seis a siete veces cada anualidad?* Y se le dice: pues, a elegantizar ese paraje. Y quien preguntaba, piensa, de quién es idea tan genial, al ir a gastar miles de pesetas (me está vedada la letra, y de ahí que hable de pesetas) al haber parajes que pagan *para sí* y están cual aduares. Si: sin quitar nada. *¿Qué entrada existe en las casas frente al Garaje de Esteban?* Si se vá en skis, al

ser de actualidad, muchas, más, a pié, ninguna.

*¿Qué tal está la carretera que empalma en la de Aisa?* Bien, gracias; para verla, sin cruzarla, al ser intransitable.

De ahí que, aparte las vistas (que difícilmente se verán, aunque haya *barandilla explicativa*) existen esas *nimiedades* que piden urgente, se remedie el mal que padecen y de ahí que ese ensanche, se vea mal, en estas circunstancias en las que, las pesetas, deben gastarse en las calles nuevas y descuidadísimas y si restan al fin, sean en buena lid para elegancias y ensanches cuyas vistas nadie vé... ni verá. (1)

Y basta. Hasta la semana que viene.

C. B. A.

(1) El que escribe, cree, pasará sin censura su pensar y decir, que estas ideas deben ventilarse entre gente de casa, *sin dar lugar a que de ella salgan*, al interesarse de manera secundaria, a quienes viven aparte nuestras cosas y la Prensa *de casa* debe servir intereses generales y discutir cuantas ideas sugiera la inventiva, sea de quien fuere, siempre que vayan en busca del bien general y en sus líneas, en fin, debe caber la defensa de cualquier habitante de la Ciudad para ejercerla en bien de esta.

## LA OBRA DE LAS CONFERENCIAS DE SAN VICENTE DE PAUL

Ha sido siempre patrimonio de los grandes genios de la humanidad adelantarse con su visión profética a los tiempos que se habfan de suceder y así ocurre de la manera más saliente con la Obra instituída por Federico Ozanam. Si acudiendo al Consejo general de París, pudiéramos dar a conocer la totalidad de limosnas ingresadas, en forma secreta y en todo el mundo, por las Conferencias de señoras y caballeros, nos produciría la mayor sorpresa, porque se trata de millones y millones, pero más todavía, porque serían insuficientes las cifras colocadas en líneas kilométricas a traducir la cantidad de consejos dados por sus miembros a los atribulados, los actos de desesperación evitados, la conformación con la desgracia, las colocaciones obtenidas, los vicios corregidos, los matrimonios legitimados, los hijos reconocidos, las prácticas religiosas reanudadas, y en una palabra, multiplicados por miles de millones en ese aspecto espiritual, los beneficios materiales de que al principio hemos hablado.

Se ajustó Ozanam, desde luego, a las necesidades de su época, pero como la evolución de los tiempos ha acrecentado esas necesidades y miserias de los hombres, la labor de las Conferencias resulta cada día más práctica y provechosa; y no se crea que solo en las grandes capitales se ofrecen tristes cuadros de negros colores si no que en cuantos puntos se encuentra establecida la Obra de Caridad que nos ocupa tienen ocasión sus miembros de consolar al triste y dar de comer al hambriento; no será, quizás, Jaca, la población de mayor número de necesitados en proporción de su vecindario pero es cierto que existen estos en todas las épocas del año y aumentan bastante en el pleno invierno y en las postrimerías de esta estación o sea en los meses que aho-

ra atravesamos porque el frío paraliza las obras urbanas y los trabajos del campo, las economías de la esposa previsora se han agotado en el hogar y todas las necesidades se acentúan; faltan el pan y la leña, las ropas interiores, y los vestidos llegan a su máximo deterioro y en muchos casos, avergüenza tener que exteriorizar esas necesidades, confesar la indigencia, siendo de lamentar el que no son pocos los pudientes y los necesitados que entre sí se desconocen; saben que son hermanos porque Dios es su padre común pero ignoran que Él inspiró a hijos privilegiados de la virtud y el talento para que fundaran asociaciones que pudieran poner remedio a tantos males como afligen a la humanidad.

Por fortuna, existen en Jaca, estatables desde ya hace muchos años, las Conferencias de caballeros y señoras aunque casi ignoradas o, por lo menos, menos conocidas de lo que debieran por los favorecidos de la fortuna y aún por muchos necesitados cuando todavía no se ha dado el caso de que los medios económicos hayan faltado una sóla vez.

En las Juntas generales tenidas el día 17 de los corrientes bajo la presidencia de nuestro bondadoso Prelado, S. S. Ilustrísima hubo de excitar paternalmente a los reunidos para que propaguen, más y más, las excelencias de esta Obra y a ese fin tienden estas líneas trazadas con mayor voluntad que acierto; a que sepan los necesitados que ha de bastarles solicitar el socorro de los respectivos señores Presidentes de una y otra Conferencia de señoras y caballeros, para recibir el auxilio oportuno, para ser visitados por la pareja que se asociará a sus penas y tratará de remediarlas o, por lo menos, disminuir las, y a los que por fortuna disponen de medios, que acudan a las sesiones que se celebran todos los miércoles a las 4 de la tarde las de señoras y a las 7 las de caballeros, en la sala destinada a ese fin en la planta baja del Palacio Episcopal, y allí podrán enterarse del espíritu de la Obra, conocerán y compadecerán penas y necesidades, depositarán su limosna oculta, sin que por nadie se conozca su cuantía y, si gustan, formarán parte de las parejas para la visita domiciliaria; y así, con una satisfacción tan íntima como intensa, contribuirán a que Jaca que aspira a ser modelo en muchos aspectos, lo sea también en el importantísimo de practicar todas las Obras de Misericordia abarcadas sabiamente en el Reglamento de las Conferencias de San Vicente de Paul.

UN CONFERENCIANTE

*Nuestros lectores recuerdan seguramente como un cariñoso amigo y colaborador de LA UNION a Benjamin Jarnés. Aquí en estas columnas hizo sus primeras armas y escribió cosas tan maravillosas y de fino ingenio que se destacaron briosamente entre los trabajos muy interesantes de nuestros brillantes colaboradores. Por tratarse de este Jarnés amigo nuestro muy querido y por que los lectores lo han de ver complacidos, copiamos de Tierra Aragonesa, colega oscense, el siguiente artículo.*

Charlas Literarias

## CON BENJAMIN JARNÉS

Benjamin Jarnés pertenece a la última generación. La publicación de su novela «El convidado de papel» le ha colocado entre los novelistas cuya labor representa una garantía para la literatura española. Sin las «greguerías» de Gómez de la

Lea usted LA UNION

La Semana

De Jueves a Jueves

Serna, sin las ideas desarticuladas del ultraismo, todo es nuevo en esta novela, casi autobiografía, en la que el autor describe la vida de un muchacho Julio en el Seminario. Nada había leído de Jarnés. Sabía, sí, que en su haber literario figuraban varios libros más, entre ellos «El profesor inútil» del que me hablaron calurosamente.

Todas las inquietudes, todas las vacilaciones del autor se nos presentan en esta novela. Nada tan bello, tan de antología, como la parte en que el protagonista conoce a la maestra recién llegada al pueblo. El espíritu del novelista, un poco infantil, ve las cosas sin malicia alguna. Todo en él es placido, como en los dibujos pastoriles.

Benjamín Jarnés va contestando a todas mis preguntas. De vez en vez su vista va a clavarse en uno de los cuadros que adornan la estancia. Sobre los cristales del balcón patina la claridad lechosa del día.

—¿Qué opinión tiene usted de la novela actual?

—Yo creo que ahora la novela va cansando a todos los públicos, y, como la novela en sí no puede terminarse por encarnar la vida, ha tenido por fuerza que venir una renovación. Se ve el mundo de una manera nueva y esto trae como consecuencia un nuevo estilo en la literatura novelística. En la generación del 98 ya están los gérmenes de la novela que se va a hacer. Azorín es el que mejor que ninguno lo anuncia. Comienza por amar lo pequeño, esa visión microscópica de las cosas, a diferencia de los escritores del siglo XIX que veían la vida en grandes masas.

—¿En ese caso nuestra literatura está influenciada por la rusa?

—No creo. La literatura española es muy personal. Hay influencias de todas las literaturas, como en todas las literaturas la hay española. Pero el escritor español es de una gran individualidad, créame.

—¿Lo dice usted por los vanguardistas?

—¿Por el vanguardismo? ¡No! En primer lugar porque no existe. En España no hay ningún grupo que actúe como tal. Son elementos aislados que luchan y trabajan de la manera que pueden y que apenas se apoyan los unos a los otros, aunque parezca lo contrario.

—Dígame, Jarnés ¿qué autores españoles son los que prefiere?

—Baltasar Gracián y Ortega y Gasset. Un escritor que me gusta mucho, pero éste es francés, es Proust.

—Y de la mujer en el arte ¿tiene usted alguna idea formada?

—En poesía yo creo que la mujer ha de hacer cosas muy estimables. En pintura me agrada mucho Mariuja Mallo. Tiene un concepto muy depurado del arte pictórico.

—¿Después de la literatura que le gusta más?

—El cine.

—¿Piensa hacer argumentos para él?

—Si se presentase ocasión ¿por qué no?

Durante unos momentos la conversación versa sobre el séptimo arte. Recordamos, casi con unción, los nombres de «Metropolis», «Amanecer» y «Los Nibelungos», que señalan el verdadero camino de la cinematografía moderna.

—Antes que lo olvide, Jarnés. ¿Qué me dice usted del humorismo?

—Que cada día me parece más difícil por exigir más talento. Exige un dominio absoluto de sí mismo y del tema.

—¿Qué costumbre tiene para escribir?

—Escribo en todas partes; donde me queda un momento libre.

—¿Tiene muchos libros en preparación?

«Salón de Estío», para publicarlo en unas ediciones especiales de «La Gaceta Literaria» y una obra que creo muy nueva, «Sor Patrocinio», para Espasa-Calpe. Rufiz Castillo piensa editarme «Torre y Alfíl».

—¿De teatro nunca ha hecho nada?

—No. El teatro supone cierto heroísmo, pues hay que meterse en un terreno completamente nuevo, y esto aparte de las condiciones que tenga uno como comediógrafo. A mí me da miedo enfrentarme con el público.

—¿Piensa viajar?

—En cuanto tenga dinero. Ya ve usted a qué poco se debe el que yo no haya viajado.

—Lo que nunca he visto de usted ha sido ninguna novela corta.

—Pues he hecho varias. Pero todas están publicadas en la «Revista de Occidente», que dirige Ortega y Gasset.

El novelista calla. Un rayo de sol dora la portada de «El convidado de papel».

FIDEL CABEZA

**Jueves, 14.** La ola de frío que ha sido intensísima, ha tenido para nosotros la galantería de asomarse a los Pirineos, saludarnos con un leve soplo helado y volver sus pasos hacia el punto de partida que afirman ha sido Asia. Si se nos cuela de rondón, seguro que a estas horas estaríamos todos convertidos en bellas estatuas de hielo, porque señores, aun con nuestro frío exclusivamente, nos hemos pasado los días chupándonos los dedos. Veamos como detalle de los efectos de la ola fría estas noticias: En una población inglesa han quedado cubiertos por la nevada varios autobuses y alrededor de 100 automóviles. El Támesis, El Elba y El Danubio están helados.

—En La Carolina es arrollada por un tren, una anciana de 72 años.

—Se registra un atentado a tiros contra el Presidente de Venezuela.

**Viernes, 15.** Un intrépido gallego, va desde Burdeos a Irún montado en los ejes de un vagón del sud-expreso. Juan que es el nombre del viajero, hubo de adoptar esta nueva forma de viaje ante la imposibilidad de regresar a España sino era a pie.

—En Las Palmas un marido, mata de una puñalada a su alegre mujer.

—En París la gripe ha causado mil trescientos sesenta y dos muertos en el mes de Enero.

**Sábado, 16.** Valencia ha tributado a Pepita Samper a su regreso de París un recibimiento entusiasta. La ciudad en masa se apostó en los alrededores de la estación, una hora antes de la llegada del tren. Este traía en la máquina un cartelón que decía en lengua valenciana: «El personal del depósito y recorrido, a Pepita Samper». La máquina y los estribos venían ocupados por el personal ferroviario. Acompañaban a Pepita su madre, su novio, que con varios periodistas había salido a esperarla en Castellón, y el redactor de «El Mercantil Valenciano» que fué con ella a París.

El momento de llegar el tren fué de un entusiasmo indescriptible. Mientras las tracas, los aplausos y los gritos de la muchedumbre atronaban el aire, la banda municipal tocaba la canción del maestro Padilla y luego el Himno de la Exposición, coreado por el gentío. Antes que Pepita Samper tuviese tiempo de apearse se acercó a ella el obrero ferroviario Silverio López y le entregó un ramo de flores con una tarjeta que decía: «El hombre más feo de estos talleres, en nombre de sus compañeros, a la mujer más guapa de Europa».

**Domingo, 17.** La señorita Pilar Careaga ha ido de Madrid a Gijón y ha vuelto de la ciudad asturiana a la capital de España en una máquina de ferrocarril haciendo prácticas de conducción.

Señalemos, alborozados, este hecho. Una mujer pone su sonrisa en el trajín del trabajo áspero y rudo de la poderosa máquina ferroviaria. Signo evidente del progreso de los tiempos y de la evolución de las costumbres. Cientifismo y feminismo. La señorita Pilar Careaga, delicada, fina, bella, de esmeradísima educación, nacida en una sociedad aristocrática, rodeada de los beneficios que produce la riqueza, nos da el ejemplo de esta feliz unión de su encantadora feminidad con una de las más difíciles disciplinas de la ciencia.

**Lunes, 18.** En Madrid y en el Hotel Alfonso XIII ocurrió a primera hora de la noche del sábado un drama pasional. En el que han sido protagonistas el médico D. Francisco Garrido, de cuarenta años, natural de Granada, y su esposa, doña Josefina Jiménez, de treinta años, natural de Granada, como su esposo. El doctor Garrido disparó tres tiros contra su esposa, que, desgraciadamente, hicieron blanco, quedando ésta muerta en la habitación que ocupaban, escenario de la tragedia.

—La señorita Margot Soriano bella aviadora ha contraído matrimonio con el capitán Ansaldo, también piloto aviador. Realizada la ceremonia religiosa, los nuevos esposos surcaron los aires para hacer en avión su viaje de boda.

**Martes, 19.** Nos respetó, como decimos en otra nota, la ola de frío, que tan graves daños ha causado en varias naciones europeas; pero disfrutamos, como compensación de insistentes terremotos. La tierra ha temblado en toda la provincia de Logroño y también ha habido estremecimientos en Soria y San Sebastián. Para Soria el fenómeno sísmico ha causado sorpresa y alarma pues se da el caso de que además de su intensidad, era desconocido o al menos no lo recuerdan los más ancianos del pueblo.

**Miércoles, 20.** En Huesca se le tributa un cordial homenaje de gratitud y simpatía al ilustre Ingeniero don Telmo Lacasa.

—Se ha celebrado un interesante congreso de ministros presidido por S. M.

Merecidas recompensas

El Excmo. Sr. Ministro de Hacienda se ha dignado, como premio a la labor realizada por todo el personal de la Delegación de Hacienda de Huesca, conceder la Encomienda del Mérito civil a favor del caballero Delegado Ilmo. Sr. D. Francisco Viada y la Cruz a favor de los funcionarios D. Manuel Mairal de la Administración de Rentas y D. Nicanor Arnau, de Tesorería, elevadas distinciones que nos llenan de satisfacción tanto por lo merecidas como por tratarse de distinguidos amigos que ven estimulada su laboriosidad con la recompensa otorgada por el Ministerio.

Nuestra enhorabuena muy cumplida a los interesados y a la Delegación de Hacienda de Huesca a quienes representan, ya que el número limitado de aquellas, ha impedido se hicieran extensivas a otros funcionarios.

Gacetillas

Víctima de rápida y traidora enfermedad, falleció en esta ciudad, la tarde del sábado último D. Jesús G. Maristany, pundonoso teniente del Regimiento Infantería Galicia núm. 19.

Ha muerto en plena juventud, a los 29 años de edad, sumiendo en honda amargura un hogar feliz y creado apenas hace tres años. Por su espíritu militar, sus excelentes condiciones de caballero y su trato fino y afable, contaba con el afecto de sus Jefes; con la confianza y cariño de sus compañeros y subordinados. También en la población civil contaba con buenos amigos y simpatías que se tradujeron en una sentida manifestación de duelo en la conducción del cadáver, acto al que asistió la ciudad en pleno.

Descanse en paz y reciban su viuda doña Rufina Ibarrondo, hijos, madre doña Asunción Maristany, viuda de Gómez, padre político don Fernando Ibarrondo y demás familia, nuestro pésame sentido.

El expreso Canfranc-Pau descarriló el 14 cerca de Bedous y cuando el tren llevaba gran velocidad. Los vagones se empujaron unos en otros, saltando de los railes, en los que únicamente quedó la locomotora por haberse roto los enganches.

En este descarrilamiento no ha habido que lamentar ninguna víctima, pues en el citado tren solamente viajaban tres personas, las cuales han resultado con ligeras heridas.

Ha tomado posesión del Cargo de Inspector provincial del Trabajo, con que ha sido distinguido recientemente, nuestro considerado amigo Don Enrique de las Cuevas del Rey.

Felicitámosle muy sinceramente y le agradecemos la atención de comunicarnos en atento B. L. M. su toma de posesión.

El día 18 de Enero último, falleció en Buenos Aires a los 18 años el joven Angel Borra Arrufat, hijo de nuestro antiguo amigo y excelente jaqués don Delfín Borra que trasladó hace algunos años su residencia a aquella república.

Si siempre es sensible y dolorosa la pérdida de un ser querido, causa más honda amargura cuando como este malogrado muchacho deja el mundo en los albores de su vida y cuando se ofrecía ante él una vida llena de optimismos y esperanzas rosadas. Sus padres tenían puestas en él esperanzas muy halagadoras fundadas en sus condiciones de hijo sumiso y obediente, joven inteligente y disposición muy acertada para los amplios negocios de la casa paterna de los que él era un factor muy importante.

La muerte de Angel Mariano Borra Arrufat causará en este país hondo pesar, por ser muchas las simpatías que su familia tiene entre nosotros y estar unida por próximo parentesco a varias y prestigiosas casas de la montaña.

Quédeles en su dolor a sus padres, hermanos, abuela, tíos y demás familia el consuelo de que Dios, premiará la vida buena y ejemplar del finado con el premio reservado a los elegidos.

En recientes oposiciones celebradas en Huesca para el cargo de Director técnico de la Subbrigada creada para esta ciudad por el Instituto provincial de higiene, ha obtenido aquel cargo con éxito brillante el ilustrado farmacéutico, hijo de esta ciudad don José María Lacasa Portas.

Nuestra cumplida enhorabuena.

Han fallecido en el asilo de ancianos desamparados de esta ciudad la Hermanita Sor María de San Pascual Préstamo, de 23 años de edad y cinco de vida religiosa; y en el Real Monasterio de Benedictinas Doña Raimunda Ciprés Hermana de Obediencia. Elevamos a Dios una oración por el alma de las finadas.

Realizan en Arañones las reglamentarias prácticas de nieve una sección del Batallón de Montaña La Palma y otra del de Ibiza de guarnición en Estella.

Está ya acordado el programa de la semana española organizada en la vecina ciudad francesa Pau.

Los festejos organizados con ocasión de la «Semana Española» comenzarán el lunes, 4 del próximo mes de marzo y terminarán el día 11, por la noche.

En el programa que ya se ha publicado, figura una conferencia de don Luis Mur sobre «Historia de Huesca», con proyecciones, y concierto por la Tuna Universitaria de Zaragoza en el Teatro del Casino.

También se verificará durante las fiestas el estreno en esta capital del drama lírico, en dos actos, de Manuel de Falla «La vida breve». Además habrá grandes atracciones deportivas y turísticas.

Temperaturas de la semana.

Día 14,	Máxima, 2;	Mínima, 9	bajo 0
Día 15,	Máxima, 1;	Mínima, 7	bajo 0
Día 16,	Máxima, 7;	Mínima, 4	bajo 0
Día 17,	Máxima, 5;	Mínima, 3	bajo 0
Día 18,	Máxima, 8;	Mínima, 4	bajo 0
Día 19,	Máxima, 9;	Mínima, 1	bajo 0
Día 20,	Máxima, 12;	Mínima, 0	

**Aprendiz** Hace falta en el comercio «El Arco Iris». Será retribuido. (P).

**Ama** de leche fresca, se ofrece para criar en su casa de Bergosa. Para detalles: casa Iguácel en dicho pueblo. C.-1

**Dependiente** Se necesita en la Peluquería de Betrán. Mayor, 33. P.

**Se vende** un local en sitio céntrico. Superficie 200 metros. Razón en esta imprenta. C.-2

**Carbonería**  
**El Zaragozano**

Ofrece a su distinguida clientela gran rebaja de precios en sus carbones, a contar del día 1.º de Febrero próximo.

Carbon Carrasca superior a	11'00 ptas.	50 kilos
» Ovoide extra	10'00 »	100 »
» Cok	12'00 »	» »
» Galleta inglesa	10'00 »	» »
» Antracita superior	12'00 »	» »
» Herraj	25'00 »	» »

**No confundir!** "El Zaragozano," CALLE BELLIDO, 12.—JACA

**Banco de Aragón**  
ZARAGOZA  
Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital . . . Ptas. 20.000.000

Reservas. . . 4.800.000

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, y Tortosa.

BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS

OPERACIONES BANCARIAS, EN GENERAL  
Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:

Cuentas corrientes a la vista . . . . .	2 1/2 %	anual
Imposiciones a plazo de 3 meses . . . . .	3 %	anual
Imposiciones a plazo de 6 meses . . . . .	3 1/2 %	anual
Imposiciones a plazo de 1 año . . . . .	4 %	anual

**LIBRETAS**  
CAJA DE AHORROS AL 3 1/2 %  
DE INTERES ANUAL

Prestamos Hipotecarios por cuenta del  
**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc

**Manuel Abad Sanz**  
ABOGADO-PROCURADOR  
Despacho: Mayor, 19, pral.—JACA

**:-: Carbón barato :-:**

CARRASCA Y ROBLE, CLASE INMEJORABLE SIN POLVO Y SECO

A 10 pesetas los 50 kilos

y a 11 reales arroba en la venta al detall

**CARBONERIA DE GERMAN ECHEVARRIA y A. LOPEZ DE HUESCA**

No obstante ser de clase superior el carbón que ofrecemos al público, podemos darlo en tan excelentes condiciones de precios por las siguientes razones: Nuestros carbones van directamente del monte al consumidor, sin pasar por revendedor alguno. Nosotros compramos bosques enteros, elaboramos por nuestra cuenta el carbón y contamos con camionetas y elementos propios de transporte que no gravan la mercancía. En estas condiciones podemos vender más barato que nadie y además garantizar las condiciones de calidad y peso, carbones limpios en absoluto de todo residuo y secos.

**Para pedidos: Travesía del Viento, 5. - Jaca**  
Depósito en Sabiñánigo a los mismos precios

ULTRAMARINOS Y FRUTERIA

**R. Latorre de Camino**

Especialidad en Cafés tostados y Huevos frescos del país

Acabo de recibir un vagón de Naranjas en inmejorables condiciones que vendo a los precios siguientes:

Naranjas Viciado . . . . .	a	7'20	Ptas. ciento
Id. id. . . . .	a	6'90	id. id.
Id. Destrío . . . . .	a	4'50	id. id.
Id. id. . . . .	a	4'00	id. id.
Id. Viciado . . . . .	a	1'00	id. docena
Id. id. . . . .	a	0'80	id. id.
Id. Destrío . . . . .	a	0'60	id. id.
Id. id. . . . .	a	0'50	id. id.

**!! No confundirse !!**

Echegaray, núm. 8 :—:—: JACA

**Banco de Crédito de Zaragoza**

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EL AÑO 1845

Plaza de San Felipe, núm. 8

Apartado de Correos núm. 31.-ZARAGOZA

**SUCURSAL DE JACA**

Mayor, 26 bis

**Peugeot 5 CV. tipo 172 M y 172 S**

Chassis desnudo, 3.300 pesetas. — Camioneta AV torpedo, 2 plazas delanteras, plataforma trasera, carga máxima 250 kilogramos conductor comprendido, 3.995 pesetas. — Torpedo Cabriolet, Gran Lujo, 4 plazas, 4.500 pesetas. — Cabriolet de Lujo, 2 plazas, 4.400 pesetas. Suplemento por tercer asiento en el spider, 70 pesetas. — Conducción interior, 4 plazas, 4.995 pesetas. — Falso Cabriolet, 3 plazas, 5.150 pesetas.

REPRESENTANTE EN JACA: **Mariano Cavero**. — MAYOR, 20



DE VENTA: EN LAS TRES FARMACIAS DE JACA

**Valero Esteban**

Materiales de Construcción

**Depósito de URALITA**

CARBONES MINERALES INGLESSES

Antracita galleta para calefacción, 10 pesetas los 100 kilogramos. — Carbón ovoide para cocinas, 10 pesetas los 100 kilogramos. — Carbón fragua, a 12 pesetas los 100 kilogramos.

Almacén: Plaza Biscós (casa Serrano)

**Anisados y Licores**

**JULIO ARAMBURO**

EN JACA

En su ALMACEN, afueras de San Pedro, y despachados por su apoderado Sr. RAMOS.

**Banco Zaragozano**

**SUCURSAL DE JACA**

Calle Mayor, núm. 12

BANCA--BOLSA-CAMBIO

INTERESES QUE ABONA

En cuentas a la vista	2'50	por 100	anual
» » un mes . . . . .	3	»	»
» » tres meses . . . . .	3'50	»	»
» » seis meses . . . . .	4	»	»
» » un año . . . . .	4'50	»	»

CASA CENTRAL:

Coso, 47 y 49 y Don Jaime I, núm. 1

ZARAGOZA

CAJA DE AHORROS:

Libretas al 4 por ciento de interés.

CAJAS DE ALQUILER

recientemente instaladas para la custodia de Valores, Documentos. Alhajas y cuanto se desee guardar. 25 pesetas al año.

SUCURSALES:

Alagón, Alhama de Aragón, Almazán, Arcos de Jalón, Ariza Ateca, Belchite, Binéfar, Calamocha, Calatayud, Cuenca, Ejea de los Caballeros, Guadalajara, Haro, Huete, Jaca, Madrid, Monreal del Campo, Motilla del Palancar, Sádaba, Santa Cruz de la Zarza, Santa Eulalia del Campo, Santo Domingo de la Calzada, Sos del Rey Católico, Tarancón, Tauste, Uncastillo, Zuera.

AGENCIAS DE CAJAS DE AHORROS MAS DE 90